



Scheda informativa

# BREXIT

## Prestazioni familiari

Data : 27.11.2020

*Il 31 gennaio 2020 il Regno Unito (UK) è uscito dall'Unione europea (UE). Il periodo transitorio concernente la continuazione dell'applicazione del diritto di coordinamento europeo nell'ambito della sicurezza sociale termina il 31 dicembre 2020. A partire dal 1° gennaio 2021 l'Accordo sulla libera circolazione delle persone e i regolamenti di coordinamento dell'UE (regolamenti [CE] n. 883/2004 e 987/2009) non saranno più applicabili nei rapporti tra la Svizzera e il Regno Unito.*

### 1. Basi giuridiche

#### 1.1 Accordo sulla libera circolazione delle persone (ALC)<sup>1</sup>

Art. 23 ALC:

##### *Diritti acquisiti*

*In caso di denuncia o di mancato rinnovo, i diritti acquisiti dai privati restano immutati. Le parti contraenti decideranno di comune accordo sul seguito da dare ai diritti in fase di acquisizione.*

#### 1.2 Accordo Svizzera-Regno Unito sui diritti dei cittadini, parte terza concernente il coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale, in particolare gli articoli 25–26c

La Svizzera e il Regno Unito hanno negoziato un accordo sui diritti dei cittadini, che entrerà in vigore il 1° gennaio 2021. Secondo l'accordo, la situazione dal 1° gennaio 2021 delle persone attualmente soggette all'ALC nell'ambito della sicurezza sociale dovrà cambiare il meno possibile e i diritti acquisiti in virtù dell'ALC andranno tutelati.

In base all'accordo in questione, i regolamenti (CE) n. 883/2004 e 987/2009 rimangono applicabili ai cittadini svizzeri e britannici già in una situazione transnazionale tra la Svizzera e il Regno Unito prima del 1° gennaio 2021, per tutto il periodo in cui questa situazione persiste. L'accordo si applicherà anche ad altri gruppi di persone menzionati espressamente nell'accordo che non si troveranno più in una situazione transnazionale.

I regolamenti dell'UE rimarranno inoltre applicabili, nelle questioni relative al Regno Unito, alla Svizzera e all'UE, per:

- i cittadini britannici in una situazione transnazionale tra la Svizzera e gli Stati membri dell'UE;

---

<sup>1</sup> RS 0.142.112.681

- i cittadini svizzeri in una situazione transnazionale tra il Regno Unito e gli Stati membri dell'UE;
- i cittadini dell'UE in una situazione transnazionale tra la Svizzera e il Regno Unito o tra la Svizzera e gli Stati membri dell'UE.

### 1.3 Convenzione sulla sicurezza sociale del 1968 fra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e d'Irlanda del Nord<sup>2</sup>

L'Accordo Svizzera-Regno Unito sui diritti dei cittadini (p. 1.2) tutela soltanto i diritti acquisiti in virtù dell'ALC e non si applica alle persone che si sposteranno tra i due Stati dopo il 31 dicembre 2020.

La Svizzera sta negoziando un accordo con il Regno Unito che coordinerà i sistemi di sicurezza sociale tra i due Stati. Informazioni aggiornate in merito sono pubblicate sul sito Internet dell'UFAS ([Informazioni UFAS sulla Brexit](#)).

È probabile che **per un periodo transitorio** (fino all'entrata in vigore del nuovo accordo), alle persone che si sposteranno tra la Svizzera e il Regno Unito dopo il 31 dicembre 2020 sarà nuovamente applicabile la convenzione bilaterale di sicurezza sociale del 1968, sospesa con l'entrata in vigore dell'ALC.

## 2. Ripercussioni della Brexit sulle prestazioni familiari

### 2.1 Disposizioni legali in materia di prestazioni familiari (LAFam, OAFam) concernenti l'UE e i suoi cittadini

Prestazioni familiari: articolo 4 LAFam in combinato disposto con gli articoli 7 e 8 OAFam

### 2.2 Diritto alle prestazioni familiari in base all'Accordo Svizzera-Regno Unito sui diritti dei cittadini

Per le persone che **immediatamente prima del giorno di riferimento** si trovavano in una situazione transnazionale tra la Svizzera e il Regno Unito rimangono applicabili le norme di coordinamento europeo. Ciò vale fintanto che la situazione di queste persone non cambia.

L'accordo mira in particolare a garantire i diritti acquisiti e in fase di acquisizione durante il periodo di applicazione dell'ALC e dei regolamenti (CE) n. 883/2004 e 987/2009.

Diversamente per esempio dalle rendite correnti<sup>3</sup>, le prestazioni familiari non costituiscono diritti acquisiti o in fase di acquisizione. Si tratta invece di **prestazioni uniche o periodiche volte a compensare oneri familiari** limitati nel tempo.

Ma oltre ai diritti acquisiti e in fase di acquisizione, grazie alla continuazione dei regolamenti di coordinamento l'Accordo Svizzera-Regno Unito sui diritti dei cittadini permette di garantire anche il mantenimento della situazione giuridica vigente in applicazione dell'ALC.

<sup>2</sup> RS 0.831.109.367.1

<sup>3</sup> Le rendite sono prestazioni sostitutive di un reddito per le quali, al momento della decisione, nasce un diritto durevole e in linea di principio irrevocabile.

Le persone che il giorno di riferimento già si trovavano in una situazione transnazionale continueranno ad avere diritto alle prestazioni familiari secondo le disposizioni dei regolamenti (CE) n. 883/2004 e 987/2009. Tale diritto sussisterà anche per i figli nati dopo la data stabilita.

#### Esempio

*Il lavoratore tedesco che immediatamente prima del giorno di riferimento esercitava un'attività esclusivamente in Svizzera continua a percepire gli assegni familiari e/o il complemento differenziale per i suoi figli che risiedono nel Regno Unito. Ciò vale anche per i figli eventualmente nati nel Regno Unito dopo tale data, fintantoché l'avente diritto si trova in una situazione transnazionale.*

### **2.3 Diritto alle prestazioni familiari in applicazione della convenzione bilaterale del 1968 tra la Svizzera e il Regno Unito e/o della LAFam**

Probabilmente per un periodo transitorio alle persone che inizieranno un'attività frontaliere dopo la data stabilita sarà nuovamente applicabile la convenzione bilaterale di sicurezza sociale del 1968, sospesa con l'entrata in vigore dell'ALC. Le prestazioni familiari (escluse le prestazioni ai sensi della LAF<sup>4</sup>) non sono però contemplate in questa convenzione. In materia di prestazioni familiari ai sensi della LAFam, il Regno Unito costituisce dunque uno «Stato non contraente» per il quale si applicano le disposizioni legali nazionali della OAFam, in base alle quali gli assegni familiari non possono essere esportati nel caso in cui i figli risiedono in uno Stato non contraente.

#### **Contatto**

Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS  
Affari internazionali  
[international@bsv.admin.ch](mailto:international@bsv.admin.ch)

---

<sup>4</sup> Nell'ambito delle prestazioni familiari ai sensi della LAF, la convenzione bilaterale tra la Svizzera e il Regno Unito prevede l'esportazione per i figli che vivono nel Regno Unito.